



**Goal** 新聞記事を読んで概要を捉えよう

次は、みやぎ新報の新聞記事です。記事を読んで、下の問いに答えましょう。

Onagawa's Happiness Recovery Festival

The Great East Japan Earthquake was on March 11, 2011. A big tsunami struck the coastal areas of Onagawa. The town was seriously damaged. But three years after the earthquake, in March 2014, the town held a festival called "Fukko-sai". Fukko means recovery in Japanese. It can also mean happiness when you use different kanji. So "Fukko-sai" is called the "Happiness Recovery Festival." As part of the festival, there is an event called "Onagawa Fukko-otoko Race". It is held at 3:32 p.m. because that is when the tsunami struck in 2011. The runners run uphill for about 420 meters from Onagawa station to Hakusan shrine. The first runner to reach the goal will win the title of Onagawa Fukko-otoko, "Happiness Recovery Man."



This race first started at Nishinomiya shrine in Hyogo prefecture during the Showa period. Onagawa town asked the priests at Nishinomiya shrine, "Can we copy your race for our town's recovery efforts?" The priests at Nishinomiya shrine said, "Of course! We also want to return the favor because people in Tohoku helped us after the Great Hanshin-Awaji Earthquake."

By holding festivals every year, people can pass on memories from generation to generation. They can make this not just a simple event but a tradition. The festival can be a way for people to remember the earthquake for a long time. (216語)

- ※ recovery : 復興    the Great East Japan Earthquake : 東日本大震災    happiness : 幸福  
 struck : 襲う (strike の過去形)    coastal areas : 沿岸地域    race : 競走  
 uphill : 坂道で    goal : ゴール    prefecture : 県    copy : まねする    priest : 神主  
 effort : 試み    return the favor : お返しをする    generation : 世代

※当時の話題を県教育委員会が英文にしたもの

【問い】 上の新聞記事の内容を、下のようにマッピングにまとめます。適切な言葉を考え、( )内に入ります。ただし、( )内には似た意味や発音の言葉が入ります。



5問中

チャレンジ

Imagine living with many different people in a local shelter after a big earthquake. What can we do to help other people?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Goal** 新聞記事を読んで概要を捉えよう

次は、みやぎ新報の新聞記事です。記事を読んで、下の問いに答えましょう。

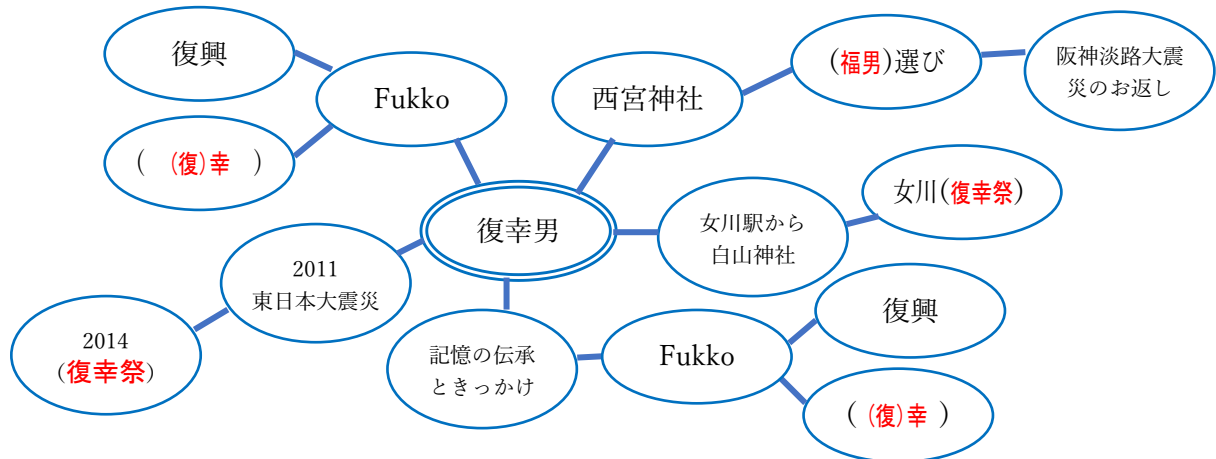
**女川町復幸祭**

2011年3月11日に東日本大震災がありました。大津波は女川町の沿岸地域を襲いました。町は大きな被害を受けました。しかし、震災の3年後、2014年3月に町は「復幸祭」と呼ばれる祭りを開催しました。Fukkoは、日本語で「復興」を意味します。また、違う漢字にすると、「(復)幸」を意味します。そのため、復幸祭は「復幸(興)祭」と呼ばれます。祭りの一部として「女川復興男レース」と呼ばれるイベントがあります。それは、2011年に津波が襲った時間である3時32分に開催されます。走者は、女川駅から白山神社まで、およそ420メートルかけ上がります。ゴールに着いた最初の走者は、女川復幸男というタイトルを勝ち取ります。

このレースは、昭和時代に兵庫県の西宮神社で始まりました。女川町は、「私たちの町の復興のためにそれをまねしたい」と西宮神社の神主にお願いしました。「もちろんです。阪神淡路大震災のときに東北の人々に助けてもらったので、私たちがあなたの方のためにお返ししたいのです」と西宮神社の神主は言いました。

毎年お祭りを開催することで、人々は世代から世代へと記憶を受け継ぐことが可能になります。人々は、これを単なる行事ではなく、伝統とすることができます。お祭りは、人々が長く震災を忘れないためのひとつの方法となるでしょう。

【問い】上の新聞記事の内容を、下のようにマッピングにまとめます。適切な言葉を考え、( )内に書きましょう。ただし、( )内には似た意味や発音の言葉が入ります。

**チャレンジ**

Imagine living with many different people in a local shelter after a big earthquake. What can we do to help other people?

(例) We can ask people in need, "Do you need some help?"

We can help each other by communicating with each other.

